



**Langenscheidt**  
Verlagsgruppe

Langenscheidt KG

14.04.2008 - 12:10 Uhr

**Das Eckige für's Runde - Volltreffer im Langenscheidt Programm: das offizielle  
Fußball-Wörterbuch der UEFA**



**Langenscheidt**

In Kooperation mit der

**UEFA**

Praxiswörterbuch  
**Fußball**

Deutsch · Englisch · Französisch



- Hinweis: Bildmaterial steht zum kostenlosen Download bereit  
unter: <http://www.presseportal.ch/de/pm/100000113> -

Fussball kennt keine Grenzen. Und mit dem Praxiswörterbuch Fussball wollen die UEFA und der Langenscheidt Fachverlag nun auch Sprachbarrieren einreissen. In Deutsch, Englisch und Französisch enthält es über 5.200 aktuelle Fachbegriffe rund um das Spiel, das für viele die Welt bedeutet. Ob Abwehrkette oder Abstiegszone, Hackentritt oder Hattrick: Zu jedem Fachbegriff gibt es ausführliche Definitionen und zahlreiche Synonyme. Und weil Worte nicht alles zu sagen vermögen, erklären aufschlussreiche Illustrationen im Anhang die wichtigsten Basics und Aufstellungen. Wissenswertes über die UEFA und ihre Wettbewerbe zeigt schliesslich, dass nicht nur der Ball rund ist, sondern auch das Konzept dieses sportlichen Wörterbuches.

Fussball ist die Sportart Nummer eins. Doch seine weltweite Beliebtheit macht eine effiziente internationale Kommunikation nötig. Langenscheidt und die UEFA - zwei Erstligisten ihrer Bereiche - haben sich deshalb nun zusammengesetzt und das aktuelle Fachvokabular des Fussballs zusammengetragen. Ergebnis ist das Langenscheidt Praxiswörterbuch Fussball in den offiziellen UEFA-Sprachen Deutsch, Englisch und Französisch. Topaktuelle Begriffe aus den sechs Fachbereichen Das Spiel, Stadion & Sicherheit, Ausrüstung, Medizinisches, Medien und Management & Administration helfen nun, auch sprachlich am Ball zu bleiben.

Was ist eine "Bananenflanke"? Und wann spricht man vom "passiven Abseits"? Ist ein "Flitzer" ein schneller Läufer und was macht eigentlich der "Manndecker"? Vom Anpfiff bis zum Abpfiff und vom Fairplay bis zum Foul enthält das Nachschlagewerk die wichtigsten Fachbegriffe, die nicht nur Profi-Kicker zum Erfolg verhelfen: zunächst in der Leitsprache Deutsch, dann mit den englischen und französischen Entsprechungen - und stets mit eingehender Begriffserklärung. Weil Fussball sich nicht nur auf dem grünen Rasen abspielt, sind viele angrenzende Disziplinen berücksichtigt. So finden sich im Bereich Stadion und Sicherheit etwa Begriffe wie Durchsuchung der Zuschauer - engl. frisking - frz. fouille corporelle oder unter Medizinisches die Seitenbandruptur - engl. collateral ligament rupture - frz. rupture du ligament latéral. Und auch Vertreter der Bereiche Ausrüstung, Medien und Management & Administration finden in den entsprechenden Kapiteln schnell die richtigen Worte.

Mit diesem umfassenden Ansatz wird das Praxiswörterbuch Fussball auch zu einem effizienten Hilfsmittel für alle, die sich jenseits des Platzes mit Fussball beschäftigen: als Trainer, Delegierte, Sportmediziner und Journalisten oder als Fans. - Ganz im Sinne von UEFA-Präsident Michel Platini. Schliesslich wolle die UEFA "damit den Austausch innerhalb der Fussballfamilie und der gesamten fussballinteressierten Gemeinde fördern." So wird jede Verständigung ein Heimspiel. (2.905 Zeichen mit Leerzeichen)

#### LANGENSCHIEDT PRAXISWÖRTERBUCH FUSSBALL

Deutsch - Englisch - Französisch - In Kooperation mit der UEFA  
rund 5.200 Fachbegriffe - 524 Seiten - 12,5 x 19,0 cm - Paperback  
EUR 16,95 (D), EUR 17,50 (A), CHF 29,90 - ISBN: 978-3-86117-290-1  
LANGENSCHIEDT FACHVERLAG MÜNCHEN

Kontakt:

- für Deutschland:

Yvonne Maier  
Mies-van-der-Rohe-Str. 1  
D - 80807 München  
Tel.: +49-89-360 96-293  
Fax: +49-89-360 96-295  
E-Mail: y.maier@langenscheidt.de

- für Österreich und Schweiz:

Trudi Brühlhart  
Südbahnhofstr. 10  
CH - 3007 Bern  
Tel.: +41/31/371'85'25  
Fax: +41/31/371'85'24  
E-Mail: trudibruelhart@bluewin.ch

#### Medieninhalte



Volltreffer im Langenscheidt Programm: das offizielle Fußball-Wörterbuch der UEFA. In Deutsch, Englisch und Französisch enthält es über 5.200 aktuelle Fachbegriffe rund um das Spiel, das für viele die Welt bedeutet. Ob Abwehrkette oder Abstiegszone, Hackentritt oder Hattrick: Zu jedem Fachbegriff gibt es ausführliche Definitionen und zahlreiche Synonyme. Und weil Worte nicht alles zu sagen vermögen, erklären aufschlussreiche Illustrationen im Anhang die wichtigsten Basics und Aufstellungen. Wissenswertes über die UEFA und ihre Wettbewerbe zeigt schließlich, dass nicht nur der Ball rund ist, sondern auch das Konzept dieses sportlichen Wörterbuches. EUR 16,95 (D), EUR 17,50 (A), CHF 29,90 - ISBN: 978-3-86117-290-1 / Weiterer Text über ots und [www.presseportal.ch](http://www.presseportal.ch) - Die Verwendung dieses Bildes ist für redaktionelle Zwecke honorarfrei. Abdruck bitte unter Quellenangabe: "obs/Langenscheidt KG"

Diese Meldung kann unter <https://www.presseportal.ch/de/pm/100000113/100559033> abgerufen werden.